

FLAMA



SANDUICHEIRA
SANDWICHERA

4970 FL

14970.01



1. Patilha de fecho
2. Pega
3. Placas antiaderentes
4. Luz piloto de funcionamento
5. Luz piloto para indicação de temperatura

CONSELHOS DE SEGURANÇA

- Leia atentamente todas as instruções antes de utilizar o aparelho pela primeira vez e guarde-o para consultas futuras. Uma utilização não conforme com as instruções, liberta a FLAMA de todas as responsabilidades.
- Verifique se a tensão de alimentação da instalação eléctrica da sua habitação corresponde à inscrita na placa de características do aparelho. Este aparelho deve ser ligado a uma tomada com contacto de terra e ligação à terra da instalação fixa.
- Verifique se o disjuntor de protecção do circuito, ao qual vai ligar o aparelho, é no mínimo de 6A.
- O aparelho não é destinado a ser posto em funcionamento por meio de um temporizador externo ou por um sistema separado de comando à distância.
- Este aparelho foi concebido para utilização exclusivamente doméstica, e no interior de casa.
- Este aparelho é destinado a ser utilizado em aplicações domésticas e análogas tais como:
 - Áreas de cozinha reservadas ao pessoal de lojas, oficinas e outros ambientes profissionais
 - Casas de campo
 - Por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de carácter residencial
 - Ambientes do tipo quarto de hotel
- Este aparelho pode ser usado por crianças de 8 anos ou mais e pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimento se eles tiverem recebido supervisão ou instrução sobre o uso do aparelho de uma forma segura e compreenderem os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

- Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance das crianças menores de 8 anos, quando este está ligado ou em arrefecimento.
- **Aviso** - a temperatura das superfícies acessíveis poderá ser elevada quando o aparelho se encontra em funcionamento.
- Desligue o aparelho da alimentação removendo a ficha da tomada fixa da alimentação após cada utilização e aquando da limpeza.
- Deixe-o arrefecer antes de proceder a qualquer operação de limpeza ou de arrumação.
- Antes de ligar o aparelho, certifique-se que o coloca numa superfície plana, estável e horizontal.
- Não utilize o aparelho se este não estiver a funcionar correctamente ou se estiver de algum modo danificado. Qualquer intervenção para além da limpeza deve ser executada num Serviço de Assistência Técnica Autorizado FLAMA.
- Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha se encontrarem danificados, mande-os substituir imediatamente num Serviço de Assistência Técnica Autorizado FLAMA.
- Se o cabo de alimentação se danificar, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou pessoal de qualificação similar de forma a evitar um perigo.
- O aparelho nunca deve ser utilizado perto de materiais inflamáveis ou combustíveis.
- Nunca deixe o aparelho sem vigilância.
- Não tape o aparelho durante o seu funcionamento.
- Não desmonte o aparelho.
- O aparelho só deve ser utilizado para cozinhar alimentos. A sua utilização para outros fins poderá provocar danos irreparáveis.
- Nunca mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- **AVISO:** Carvão ou outros combustíveis não devem ser utilizados com este aparelho.

Este produto cumpre as Diretivas de Compatibilidade Eletromagnética e de Baixa Tensão.

Este manual de instruções também está disponível no formato PDF em www.flama.pt

FUNCIONAMENTO

Antes da primeira utilização:

NOTA - O aparelho pode libertar algum fumo ao ser utilizado pela primeira vez.

- Retire todos os autocolantes (exceto a placa de características do aparelho) e limpe a sanduicheira com um pano húmido.
- Limpe as placas com um pano húmido ou uma esponja húmida (consulte o capítulo "Manutenção e Limpeza").

UTILIZAÇÃO:

Fazer tostas:

- Para pré-aquecer a sanduicheira, coloque a ficha de alimentação na tomada.
 - A luz piloto de funcionamento acende-se.
 - Quando a piloto para indicação de temperatura acender, a sanduicheira está pronta a utilizar.
- Abra a sanduicheira.
- Coloque uma fatia de pão na placa inferior, adicione o recheio e coloque outra fatia de pão por cima.
 - Pode untar o pão com manteiga para um aspeto mais dourado.
 - O recheio deve ser espalhado de modo uniforme no centro do pão.
- Deixe algum espaço sem recheio próximo das margens do pão.
- Para fechar a sanduicheira, segure na pega e bloqueie com o fecho da pega com cuidado até ouvir um estalido.
- Deixe o pão torrar na sanduicheira.
 - Se a fatia de pão for demasiado grande, apare-a antes de a colocar na placa. o Pode abrir a sanduicheira para verificar se as tostas estão prontas.
 - O tempo de torragem depende do pão, do recheio e da sua preferência.

NOTA - Durante a torragem, a piloto para indicação de temperatura liga e desliga.

- Quando as tostas estiverem prontas, retire-as cuidadosamente.
 - Pode utilizar um utensílio de madeira ou plástico como auxílio. Não use utensílios metálicos, afiados ou abrasivos.
- Desligue o aparelho retirando a ficha de alimentação da tomada.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

NOTA - Nunca use produtos de limpeza e materiais agressivos ou abrasivos para evitar estragar o revestimento antiaderente das placas.

Nunca mergulhe o aparelho em água ou noutro líquido, nem o enxague em água corrente.

- Não use utensílios metálicos, afiados ou abrasivos.
- Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada.
- Deixe arrefecer completamente o aparelho, mantendo-o aberto.
- Retire primeiro o excesso de gordura das placas com um pedaço de papel de cozinha antes de as limpar.

- Use uma espátula de madeira ou de plástico para remover as partículas de comida que estejam agarradas (por exemplo, queijo solidificado) às placas.
- Limpe as placas com um pano suave e húmido ou uma esponja.
- Limpe o exterior da máquina com um pano húmido.

ARMAZENAMENTO

- Enrole o cabo à volta da peça de enrolamento do cabo.
- Pode arrumar o aparelho na horizontal ou na vertical.

PROTEÇÃO DO AMBIENTE



Este símbolo indica a recolha separada de equipamentos eléctricos e electrónicos.

O objectivo prioritário da recolha separada destes resíduos é reduzir a quantidade a eliminar, promover a reutilização, a reciclagem e outras formas de valorização, de forma a reduzir os seus efeitos negativos sobre o ambiente.

Quando fora de uso este aparelho não deverá ser descartado junto com os restantes resíduos urbanos não indiferenciados.

O utilizador é responsável por proceder à sua entrega gratuita nas instalações de recolha selectiva existentes para o efeito.

A retoma dos equipamentos fora de uso poderá igualmente ser efectuada pelos pontos de venda, na compra de um equipamento novo que seja equivalente e que desempenhe as mesmas funções.

Para obter informações mais detalhadas sobre os locais de recolha deverá dirigir-se à sua Câmara Municipal ou a um ponto de venda destes equipamentos.



- 1. Cierre
- 2. Asa
- 3. Placas antiadherentes
- 4. Piloto de funcionamiento
- 5. Piloto indicadora de temperatura

Os produtos FLAMA são concebidos a pensar no bem-estar e satisfação do consumidor, privilegiando os mais elevados padrões de qualidade, funcionalidade e design.

CONSEJOS DE SEGURIDAD

- Lea atentamente todas las instrucciones de uso antes de utilizar el aparato por primera vez y guárdelas para un posterior uso. Un uso no conforme con dichas instrucciones, liberaría a FLAMA de toda responsabilidad.

- Compruebe que la tensión de alimentación de su instalación eléctrica corresponde a la indicada en la tarjeta de características del aparato. La toma de alimentación de este aparato debe estar dotada de toma de tierra y conexión a la tierra de la instalación fija.

- Compruebe si el cortocircuito de protección del circuito donde va a enchufar el aparato, es al mínimo de 6A.

- El aparato no se destina a ponerse en funcionamiento por medio de un temporizador externo o por un sistema separado de mando a distancia.

- Este aparato se ha concebido exclusivamente para uso doméstico y debe utilizarse en el interior de la casa.

- Este aparato se destina a ser utilizado en aplicaciones domésticas e análogas tales como:

- Áreas de cocina reservadas al personal de tiendas, talleres y otros entornos profesionales

- Casas de campo

- Por clientes de hoteles, moteles y otros entornos de carácter residencial

- Entornos de tipo habitación de hotel

- Este aparato puede ser usado por niños de 8 años o más y por personas con deficiencias físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento si han recibido supervisión o instrucción sobre el uso del aparato de forma segura y si han entendido los riesgos envueltos. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y

manutención del aparato no deben ser hechas por niños sin vigilancia.

- Mantenga el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de niños menores de 8 años, cuando el aparato está conectado o se enfría.

- **Nota-** la temperatura de las superficies accesibles podrá ser elevada cuando el aparato se encuentra en funcionamiento.

- Desconecte siempre el aparato de la toma de corriente después de cada uso y de operaciones de limpieza.

- Deje enfriar el aparato antes de proceder a cualquiera operación de limpieza o de almacenaje.

- Antes de conectar el aparato, asegúrese que lo coloca en una superficie plana, estable y horizontal.

- No utilice el aparato si no funciona correctamente o si ha resultado dañado. Toda intervención que no sea la limpieza debe realizarse en un Servicio de Asistencia Técnica Autorizado FLAMA.

- No utilice el aparato si el cable de alimentación o la clavija están dañados. Debe pedir que los cambien inmediatamente en un Servicio de Asistencia Técnica Autorizado FLAMA.

- Si los cables de alimentación se dañan, deben ser cambiados por el fabricante, por su servicio posventa o por el personal con calificación similar para evitar el peligro.

- El aparato nunca debe ser utilizado cerca de materiales inflamables o combustibles.

- Nunca deje el aparato sin vigilancia.

- No tape el aparato durante su funcionamiento.

- No desmonte el aparato.

- El aparato solo debe ser utilizado para cocinar alimentos. Su utilización para otros fines podrá provocar daños irreparables.

- Nunca sumerja el aparato en agua o cualquier otro líquido.

- **Aviso:** Carbón u otros combustibles no deben ser utilizados con este aparato.

Este producto cumple las Directivas sobre Compatibilidad Electromagnética y Baja Tensión. Este manual de instrucciones también está disponible en formato PDF en www.flama.pt

FUNCIONAMIENTO

Antes del primer uso:

Nota - Puede que el aparato emita algo de humo cuando lo utilice por primera vez.

- Quite las pegatinas y limpie el exterior de la sandwichera con un paño húmedo.
- Limpie las placas con un paño húmedo o una esponja (consulte el capítulo "Limpieza y mantenimiento").

Uso del aparato:

Cómo hacer sándwiches

- Para calentar la sandwichera, conecte el enchufe de alimentación a la toma de pared.
 - El piloto rojo se encenderá.
 - Podrá utilizar la sandwichera cuando se encienda el piloto verde.
- Abra la sandwichera.
- Ponga una rebanada de pan en la placa inferior; incorpore el relleno y, a continuación, ponga otra rebanada de pan encima.
 - Puede aplicar un poco de mantequilla en el exterior del pan y el centro del mismo para que tenga un color marrón dorado.
 - Unte el relleno con uniformidad en el centro del pan.
- No unte relleno en los bordes del pan.
- Para cerrar la sandwichera, sujete el mango y cierre la tapa lentamente hasta que encaje.
- Deje el pan en la sandwichera para que se tueste.
 - Si la rebanada de pan no cabe, córra tela antes de ponerla en la placa.
 - Puede abrir la para comprobar si los sándwiches están listos.
 - El tiempo de preparación de los sándwiches depende del tipo de pan, del relleno y de cómo le guste.

Nota - Mientras se hacen los sándwiches, Piloto indicadora de temperatura se encenderá y se apagará.

- Cuando los sándwiches estén listos, retírelos con cuidado.
 - Puede ayudarse con utensilios de madera o plástico. No utilice utensilios metálicos, afilados o abrasivos.
- Desenchufe el aparato.

LIMPIEZA Y MANUTENCIÓN

Nota - No utilice agentes ni materiales de limpieza abrasivos o agresivos porque dañan la capa antiadherente de las placas.

No sumerja nunca el aparato en agua u otros líquidos, ni lo enjuague bajo el grifo.

- No utilice utensilios metálicos, afilados o abrasivos.
- Apague y desconecte el aparato.
- Deje el aparato abierto para que se enfríe completamente.
- Antes de limpiar las placas, elimine el exceso de aceite con un papel de cocina.

- Utilice una espátula de plástico o de madera para retirar de las placas los residuos que queden pegados (por ejemplo, queso solidificado).
- Limpie las placas con una esponja o un paño suave y húmedo.
- Limpie el aparato por fuera con un paño húmedo.

ALMACENAMIENTO

- Limpie el aparato y los accesorios con un paño húmedo.
- Guarde el aparato en posición vertical u horizontal.

PROTECCIÓN DEL AMBIENTE



Este símbolo indica la recogida separada de equipos eléctricos y electrónicos.

El objetivo principal de la recogida separada de estos residuos, es reducir la cantidad de desechos, promover la reutilización, el reciclaje y otras formas de valorización, de manera que se reduzcan los efectos negativos en el medioambiente.

Cuando este aparato ya esté en desuso, no hay que desecharlo junto con el resto de residuos urbanos no indiferenciados.

El usuario es responsable de realizar su entrega gratuita en las instalaciones de recogida selectiva existentes para tal efecto.

La recogida de los equipos en desuso, se puede realizar también en los puntos de venta, con la compra de un equipo nuevo que sea equivalente o que desempeñe las mismas funciones.

Para obtener más información sobre los locales de recogida, dirjase a su Ayuntamiento o a un punto de venta de estos equipos.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

1. Guarde cuidadosamente o comprovativo de compra (talão) deste produto. Quando se efectua a reparação nestas condições, o técnico exigirá o respectivo comprovativo de compra. Essa assistência só lhe poderá ser prestada depois de ter provado com o comprovativo de compra que o seu aparelho se encontra dentro do prazo de garantia.
2. O prazo de garantia deste aparelho é de 2 anos a partir da data de aquisição.
3. Dentro do prazo de garantia, repararemos ou substituiremos, gratuitamente todas as peças que, na utilização normal do aparelho, se tenham deteriorado em consequência de defeito comprovado de material ou de fabrico.
4. Não estão cobertas por esta garantia, lâmpadas, peças facilmente quebráveis, de vidro ou de plástico ou quaisquer outras deficiências que não prejudiquem o bom funcionamento do mesmo.
5. Não nos responsabilizamos por estragos causados pela utilização deficiente ou descuidada do aparelho, pela ligação a corrente eléctrica diferente da indicada na etiqueta de características do aparelho, por deficiente instalação eléctrica ou por causas atmosféricas, químicas ou electroquímicas. Serão declinadas outras reclamações ou pedidos de indemnização relativos a objectos que não façam parte integrante do aparelho.
6. A prestação duma assistência a coberto da garantia, não prolonga o prazo da mesma. Só dentro deste prazo é que são prestadas assistências ao abrigo da garantia. o direito a esta só é reconhecido ao primeiro comprador do aparelho e não pode ser transmitido a terceiros.
7. A garantia caduca quando pessoas não autorizadas tenham tentado efectuar reparações, modificações ou substituições de peças no aparelho.
8. Todas as despesas e riscos de transporte para a nossa fabrica ou vice-versa serão sempre por conta do comprador.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

Para obtenção do serviço de Assistência Técnica durante o período de garantia de 24 meses após a data da compra, é necessário:

- A apresentação da Factura/Talão de Compra, onde conste o modelo e o número de fabrico do produto (sempre que possível).

Nota: A não apresentação dos documentos referidos, será motivo para a não prestação de serviços a coberto da garantia.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

1. Conserve en lugar seguro el comprovativo de compra del aparato. Cuando se realice una reparación que cumpla las condiciones, el técnico exigirá el comprovativo de compra correspondiente. Sólo se le podrá prestar asistencia después de haber comprobado con el comprovativo de compra, que su aparato se encuentra dentro del plazo de garantía.
2. El plazo de garantía de este aparato es de 2 años a partir de la fecha de compra.
3. Dentro del plazo de garantía, repararemos o sustituiremos de manera gratuita, todas las piezas que dentro de un uso normal del aparato, se hayan deteriorado como consecuencia de un defecto del material o de fabricación.
4. Esta garantía no cubre bombillas, piezas que se rompan con facilidad, de vidrio o de plástico o cualquier deficiencia que no perjudique al buen funcionamiento del mismo.
5. No nos responsabilizamos de los daños causados por el uso indebido o descuidado del aparato, por enchufarlo a una corriente eléctrica diferente de la que se indica en la etiqueta de características del aparato, por una instalación eléctrica deficiente o por causas atmosféricas, químicas o electroquímicas. Se declinarán las reclamaciones o solicitudes de indemnización relativas a objetos que no formen parte integrante del aparato.
6. La prestación de una asistencia cubierta por la garantía, no prolonga el plazo de la misma. Sólo se presta asistencia cubierta por la garantía cuando está dentro de este plazo. Sólo se reconoce el derecho a esta garantía al primer comprador del aparato y no se puede transmitir a terceros.
7. La garantía caduca cuando personas no autorizadas han intentado realizar reparaciones, modificaciones o sustituciones de piezas en el aparato.
8. Todos los gastos y riesgos de transporte hacia o desde nuestra fábrica, corren a cuenta del comprador.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Para obtener el servicio de Asistencia Técnica durante el periodo de garantía de 24 meses a partir de la fecha de la compra, es necesario:

-La presentación de la Factura/Recibo de compra, donde conste el modelo y el número de fábrica del producto (cuando sea posible).

Nota: La no presentación de los documentos indicados, será motivo para la no prestación de los servicios cubiertos por la garantía.



FLAMA

Fábrica de louças e electrodomésticos, S.A.

Rua Alto de Mirões, nº 249 • Zona Industrial • Ap. 204I • 3700-727 CESAR • Portugal
Tel. +351 256 850 170 • Fax +351 256 850 179 • E-Mail: info@flama.pt / Internet: <http://www.flama.pt>